



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2023"

Programa reconocido oficialmente por Resolución N° 93/2023-D

Espacio curricular: PPD III Micro Experiencias Educativas en Educación Formal y No Formal (Portugués)

Código (SIU-Guaraní): 14401_0

Departamento de Portugués

Ciclo lectivo: 2023

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Plan de Estudio: Ord. N° 22 - CD 2018

Formato curricular: Taller

Caracter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CP-CPPD

Año de cursado: 4

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 146

Carga horaria semanal: 10

Créditos: 5

Equipo de Cátedra:

- Profesor Titular DA SILVA BERNASCONI NUNES AVENIA PUERTAS Clara Violeta

Fundamentación:

Para atender a las necesidades de la transformación educativa que a través de la Ley de Educación Nacional 26.206/06 defiende la educación intercultural bilingüe en todos los niveles educativos; y en cumplimiento de las Leyes Nacionales N° 25.181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el MERCOSUR y la Ley Nacional 26.468/09 que insta a que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE).

Fundamentación:

Las instituciones universitarias tienen por finalidad ofrecer una capacitación científica y profesional específica para las distintas carreras que en ellas se cursan, como así también, "promover la generación y desarrollo del conocimiento en todas sus formas y desarrollar actitudes y valores que requiere la formación de personas responsables, con conciencia ética y solidaria, reflexivas, críticas, capaces de mejorar la calidad de vida, consolidar el respeto al medio-ambiente, a las instituciones...(Art. 23 y 27 LES N°24521).

Así mismo, La Universidad Nacional de Cuyo, en su Plan Estratégico 2021, de acuerdo a los lineamientos

nacionales y regionales, incorpora en sus propuestas educativas la educación basada en competencias, focalizando su atención en el aprendizaje de los alumnos y alumnas, en los conocimientos, habilidades, destrezas, actitudes y valores que se espera que logre e internalice. La integración gradual de una competencia implica, necesariamente, el desarrollo cognitivo del sujeto a partir de las diversas modalidades de aprendizaje que va experimentando.

En el marco de la formación docente de los distintos profesorados de la FFyL la investigación educativa se incorpora de manera transversal a las prácticas profesionales docentes, desde el cuarto semestre, con una carga horaria total transversal de 40 horas para cuatro semestres.

En este contexto curricular, se trata de generar en los estudiantes, futuros docentes, una actitud investigadora que les permita asumir a la investigación educativa como una posibilidad de transformación, propia de un docente comprometido éticamente con su función

La Práctica Profesional Docente (PPD) es un trayecto formativo. Implica el trabajo inter e intra articulado entre diferentes actores y los diferentes campos de la formación. Este espacio curricular (EC), propone el desarrollo de competencias profesionales diseñadas en el perfil de egreso relacionadas al ejercicio de la docencia en ámbitos de diferentes características dentro de la educación formal y no formal, articulando también el desarrollo de sus objetivos y actividades con los EC del Campo de la formación Pedagógica (CFP).

Las prácticas Profesionales Docentes III, se propone a discutir tópicos relacionados a la enseñanza aprendizaje del PLE en diferentes edades para estimular en el futuro docente el análisis de práctica cotidiana en las diferentes instituciones de enseñanza, actuando, evaluando materiales y prácticas educativas, así como organizando y dirigiendo situaciones de aprendizaje y programando su propia actividad.

Aportes al perfil de egreso:

- Dominar los conocimientos a enseñar y actualizar su propio marco de referencia teórico
- Adecuar, producir y evaluar contenidos curriculares
- Reconocer el sentido educativo de los contenidos a enseñar
- Identificar las características y necesidades de aprendizaje de los/as alumnos/as como base para su actuación docente.
- Organizar y dirigir situaciones de aprendizaje, utilizando al contexto sociopolítico, sociocultural y sociolingüístico como fuente de enseñanza, en instituciones de educación formal y no formal.
- Concebir y desarrollar dispositivos pedagógicos para la diversidad asentados sobre la confianza en las posibilidades de aprender de los alumnos.
- Involucrar activamente a los/as alumnos/as en sus aprendizajes y en su trabajo.
- Acompañar el avance en el aprendizaje de los/as alumnos/as identificando tanto los factores que lo potencian como los obstáculos que constituyen dificultades para el aprender.
- Tomar decisiones sobre la administración de los tiempos y el ambiente del aula para permitir el logro de aprendizajes del conjunto de los/as alumnos/as
- Conducir los procesos grupales y facilitar el aprendizaje individual.
- Reconocer y utilizar los recursos disponibles en las instituciones para su aprovechamiento en la enseñanza.
- Seleccionar y utilizar nuevas tecnologías de manera contextualizada. Incorporar las TIC como apoyo en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- Contextualizar las intervenciones de enseñanza en pos de encontrar diferentes y mejores formas de posibilitar los aprendizajes de los/as alumnos/as y apoyar procesos democráticos al interior de las instituciones educativas y de las aulas, a partir de ideales de justicia y de logro de mejores y más dignas condiciones de vida para todos los/as alumnos/as.
- Contextualizar las intervenciones de enseñanza en pos de encontrar diferentes y mejores formas de posibilitar los aprendizajes de los/as alumnos/as y apoyar procesos democráticos al interior de las instituciones educativas y de las aulas, a partir de ideales de justicia y de logro de mejores y más dignas condiciones de vida para todos los/as alumnos/as.
- Desarrollar la autonomía y responsabilidad profesional para construir espacios de trabajo compartido y colaborativo en las instituciones educativas en las que el trabajo del equipo docente pueda primar por sobre el trabajo individual y aislado. Requiere, asimismo, del ejercicio de la autoridad pedagógica, no como autoridad

formal, sino como profesional reconocido y legitimado por su responsabilidad en la enseñanza y sus propuestas educativas.

Expectativas de logro:

Profundización de las expectativas de logro de las PPDI Eje: Sujetos, Contextos e instituciones en la Enseñanza del Portugués y PPDII Enseñanza y Aprendizaje (CP – CFP) Eje: La enseñanza y el aprendizaje del Portugués como lengua extranjera a niños, adolescentes y adultos. Son ellas:

- Conocer las diferentes modalidades y programas vigentes y contextualizar la enseñanza del portugués en dichos contextos educativos.
- Familiarizarse con las interacciones interpersonales profesor-alumno; profesor-profesor; alumno-alumno, etc en diferentes contextos.
- Generar el autoanálisis, la discusión y autoevaluación de la vocación profesional
- Generar preguntas significativas que se irán abordando a lo largo del trayecto de formación.
- Desarrollar interés social, sensibilización y preocupación por los alumnos y por la comunidad educativa.
- Valorar la importancia del trabajo colaborativo.
- Respetar la identidad cultural de las diferentes comunidades educativas
- Trabajaren equipo.
- Desarrollar la curiosidad investigativa.
- Analizar la práctica cotidiana incorporando las dimensiones siempre particulares del contexto de la práctica tanto a nivel organizacional como del aula, en vistas a la mejora continua de la enseñanza. Estas prácticas requieren interrogarse acerca de la contextualización de los principios generales de la enseñanza en los espacios locales de su realización.
- Elaborar propuestas educativas que respondan a las actuales tendencias y procesos regionales e internacionales que enriquezcan la calidad del proceso educativo en todos sus niveles y dimensiones.
- Participar en procesos de actualización e innovación educativa tendientes a la cooperación nacional, regional e internacional.
- Dominar los conocimientos a enseñar y actualizar su propio marco de referencia teórico
- Adecuar, producir y evaluar contenidos curriculares
- Reconocer el sentido educativo de los contenidos a enseñar
- Ampliar su propio horizonte cultural más allá de los contenidos culturales imprescindibles para enseñar en la clase
- Identificar las características y necesidades de aprendizaje de los/as alumnos/as como base para su actuación docente
- Organizar y dirigir situaciones de aprendizaje, utilizando al contexto sociopolítico, sociocultural y sociolingüístico como fuente de enseñanza.
- Concebir y desarrollar dispositivos pedagógicos para la diversidad asentados sobre la confianza en las posibilidades de aprender de los alumnos.
- Involucrar activamente a los/as alumnos/as en sus aprendizajes y en su trabajo.
- Acompañar el avance en el aprendizaje de los/as alumnos/as identificando tanto los factores que lo potencian como los obstáculos que constituyen dificultades para el aprender.
- Tomar decisiones sobre la administración de los tiempos y el ambiente del aula para permitir el logro de aprendizajes del conjunto de los/as alumnos/as
- Conducir los procesos grupales y facilitar el aprendizaje individual.
- Reconocer y utilizar los recursos disponibles en la escuela para su aprovechamiento en la enseñanza.
- Seleccionar y utilizar nuevas tecnologías de manera contextualizada. (Incorporar las TIC como apoyo en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- Reconocer las características y necesidades del contexto inmediato y mediato de la escuela y de las familias.
- Desarrollar actividades con connotaciones sociales y culturales orientadas a la producción de conocimiento y la



internalización del más amplio espectro de valores

- Integrar equipos de trabajo destinados al dictado de capacitaciones.
- Generar experiencias de innovación en las escuelas, así como experiencias formativas y de servicio en otros contextos y organizaciones sociales, educativas y culturales

Contenidos:

EJE 1: La práctica docente

- La observación del aula como formación docente
- La práctica en la enseñanza presencial a la remota e híbrida.

OBS: O eixo 1 perpassa todos os outros eixos, portanto a bibliografía desse eixo será lida ao longo do semestre.

EJE 2: La planificación de la actividad docente

- La planificación en los diferentes contextos
- Las diferentes modalidades del sistema educativo argentino y la enseñanza de PLE

EJE 3: Enseñanza/aprendizaje de PLE

- Competencia comunicativa e interacción en el aula
- Interacción profesor alumno
- El papel del profesor y del alumno

EJE 4: La producción de materiales y el aula de PLE

- Producción de materiales didácticos para entornos virtuales y presenciales en los diferentes contextos y modalidades

Propuesta metodológica:

El curso estará basado en:

- Clases expositivas dialogadas.
- Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.
- Trabajos individuales y grupales.
- Empleo de material bibliográfico.
- Desarrollo de proyecto.
- Experiencias de observación de clases
- Práctica docentes presenciales y/o virtuales.

Propuesta de evaluación:

a) Evaluación de proceso:

Se tendrán en cuenta:

- la elaboración y presentación de producciones orales y escritas y la aprobación de los trabajos prácticos y exámenes escritos;
- la participación, creatividad, originalidad, motivación y colaboración en trabajos individuales como grupales.



- El cumplimiento de todas las actividades de práctica docente incluyendo la preparación y aplicación de actividades en grupos reales de alumnos en diferentes niveles y modalidades. La carga horaria se establecerá según la disponibilidad de espacios de práctica.

b) Condiciones de Aprobación:

REGULAR Los alumnos REGULARES deberán:

- realizar 100% y aprobar 80% de los trabajos prácticos con nota mínima 6 (60% a 64%) a lo largo del cursado.
- realizar y aprobar todas las unidades didácticas solicitadas por el equipo docente.
- cumplir la cantidad de horas mínimas de práctica docente establecidas por el equipo de cátedra.
- Los alumnos regulares podrán PROMOCIONAR las materias siempre y cuando:
- realicen y aprueben 100% de trabajos prácticos y actividades de práctica docente.

LIBRE

- no se admiten alumnos libres

c) Trabajos Prácticos y Exámenes:

El profesor Titular o a cargo de cada cátedra establecerá en el programa las pautas de evaluación de esta.

Los trabajos prácticos serán individuales y/o grupales, de acuerdo con lo que sea solicitado por el profesor.

Los trabajos prácticos orales y/o escritos deben ser presentados en la fecha y forma requeridas por el profesor de cada cátedra.

En caso de que el profesor opte por exámenes escritos como medio de evaluación, habrá instancias recuperatorias obligatorias. Los trabajos prácticos no se recuperan.

Bibliografía:

EJE 1: La práctica docente

BAUSELA HERRERAS, Esperanza. La docencia a través de la investigación-acción. Revista Iberoamericana de Educación. Año 2004. Vol. 35. Num1. Pag: 1-9. (ISSN: 1681-5653) Universidad de León. España. Link de acceso: <https://doi.org/10.35362/rie3512871>

COSTA, Solange. Redes Digitais de aprendizagem e complexidade no ensino-aprendizagem on-line de inglês.v. 1 n. 1 (2020): Lançamento da Revista Geadel

LIMA, Maria Socorro Lucena. Estágio e docência: diferentes concepções PIMENTA. Revista Poésis -Volume 3, Números 3 e 4, pp.5-24, 2005/2006

Rosa, A. C. F., & Silva, M. S. (2016). Mídias na educação e formação de professores: por uma convergência dialógica. Revista Desafios, 2(1), 67-78. <https://doi.org/10.20873/uft.2359-3652.2015v2n1p67>

SIBILA, Paula. ¿Redes o Paredes? La escuela en tiempos de dispersión. 1 ed. Buenos Aires: Tinta Fresca, 2012.

SILVA, Ana Lúcia Farias da. RAMOS, Teresa Cristina Giarolla. SODRÉ, Rachel Fontes. Ensino de Língua Estrangeira no Brasil: Interfaces da abordagem de conteúdo e linguagem no ensino remoto. Revista Científica Multidisciplinar Núcleo do Conhecimento. Ano 05, Ed. 12, Vol. 19, pp. 98-112. Dezembro de 2020. ISSN: 2448-0959, Link de acesso: <https://www.nucleodoconhecimento.com.br/educacao/interfaces-da-abordagem>, DOI: 10.32749/nucleodoconhecimento.com.br/educacao/interfaces-da-abordagem



EJE 2

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. O Planejamento de um Curso de Língua: A Harmonia do Material-Insumo com os Processos de Aprender, Ensinar e Refletir sobre a Ação. Sin referencia.

MINISTERIO DE RELAÇÕES EXTERIORES. Proposta curricular para o ensino de português nas unidades da rede de ensino do Itamaraty em países de língua oficial espanhola – Brasília : FUNAG, 2020.

EJE 3

BARBIRATO, Rita de Cássia. / ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. Interação implicitadora e aquisição na aula de línguas. IN: BARBIRATO, Rita de Cássia. / ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. Interação e aquisição na aula de língua estrangeira (org.) Campinas, SP: Pontes Editora 2016. São Carlos, SP: EdUFSCar, 2016.

MOURA, Elenir Voi Xavier de. O nível de robustez interacional em aulas de língua estrangeira. IN: BARBIRATO, Rita de Cássia. / ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. Interação e aquisição na aula de língua estrangeira (org.) Campinas, SP: Pontes Editora 2016. São Carlos, SP: EdUFSCar, 2016.

IZAKI, Marina Ayumi/ VIANA, Nelson. Ensino aprendizagem de (português) língua estrangeira: significados construídos na interação (professor e aluno) em sala de aula. IN: BARBIRATO, Rita de Cássia. / ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. Interação e aquisição na aula de língua estrangeira (org.) Campinas, SP: Pontes Editora 2016. São Carlos, SP: EdUFSCar, 2016.

EJE 4

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes (org). Português interface com o espanhol. Campinas, SP: Pontes, 2ª ed. 2001.

ALONSO, Rocío. Português para falantes de espanhol: aspectos chave na formação de professores. Atas do V Simpósio Mundial de Estudos de Língua Portuguesa. Simpósio 27 - Formação do professor de PL2/PLE: perspectivas de lá e de cá, 3543-3560 ISBN 978-88-8305-127-2

DOI 10.1285/i9788883051272p3543 <http://siba-ese.unisalento.it>, © 2017 Università del Salento

MOREIRA & RODRIGUES, Tânia Maria & Camila Solino. Observação de aulas de estágio no ensino de língua inglesa mediado pelo uso de tecnologias de informação e comunicação e gênero discurso. DESAFIOS: Revista Interdisciplinar da Universidade Federal do Tocantins – V. 2 – n. 02. p.64-84, jan/jun. 2016.DOI: <http://dx.doi.org/10.20873/uft.2359-3652.2016v2n2p64>

SILVA & DOS SANTOS JORGE, Izabel Maria da & Míriam Lúcia. Alguns princípios no ensino da escrita. IN: PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira (org.) Práticas de ensino e aprendizagem de inglês com foco na autonomia. Campinas, SP 3ª ed.: Pontes Editores, 2010.

SOUZA, Luciana Fiúza de. Um novo olhar sobre o ensino do vocabulário. IN: PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira (org.) Práticas de ensino e aprendizagem de inglês com foco na autonomia. Campinas, SP 3ª ed.: Pontes Editores, 2010.

VALÉRIO, Kática Modesto . Ensinando a falar inglês. IN: PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira (org.) Práticas de ensino e aprendizagem de inglês com foco na autonomia. Campinas, SP 3ª ed.: Pontes Editores, 2010.



Recursos en red:

- Moodle de la cáteda: <https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=1109>
- Drive de la cátedra